

2019/2020

<<< GLOBE-TRAVELLER



PRO VŠECHNY,
KDO MILUJÍ CESTOVÁNÍ

FOR EVERYBODY WHO LOVES TRAVELLING



<<< GLOBE-TRAVELLER

CZ Všichni milujeme cestování, ale často nám chybí motivace k prvnímu kroku. Rád bych, aby naše vozidla byla začátkem nových dobrodružství, inspirací pro spontánní výpravy – kamkoliv, kdykoliv. Aby to byla omluva, kterou potřebujete, abyste mohli vyrazit ven a užít si něco speciálního.

Jacek Jaskot

Globe-Traveller zakladatel a návrhář

EN *We all love to travel. But we often lack the motivation to take the first step. I would like our vehicles to be the beginning of new adventures, an inspiration for spontaneous excursions – anytime, any place. The excuse you need to get out and experience something special.*

Jacek Jaskot

Globe-Traveller brand founder and designer



VYSOKÁ KVALITA, JEDINEČNÝ VZHLED, PROPRACOVANÉ DETAILS

HIGH QUALITY, UNIQUE APPEARANCE, REFINED DETAILS

CZ

Značka Globe-Traveller vyčnívá mezi ostatními vozidly této kategorie na prvním místě, právě kvůli její průkopnickým/novátorským řešením. Jsou to prvotní karavany s dvojitou podlahou, což znamená, že mohou být využívány i přes zimu. Také to znamená, že podlaha je přes celou délku vozidla a eliminuje tak nekomfortní rozdíly mezi úrovněmi kabiny a obytným prostorem.

Série Voyager nabízí unikátně vytvarované mini výklenky, které poskytují dostatek prostoru pro skládací postel přesahující na místo řidiče, aniž by nějak negativně ovlivnilo dynamiku řízení. Důmyslná/propracovaná a zároveň snadná konstrukce postele, poskytuje vynikající ergonomii a komfort/pohodlí. Výměna zadních křídlových dveří za laminátovou stěnu nám dovolila prodloužit interiér o 12 cm, což znamená, že kompaktní/celý

EN

The Globe-Traveller brand stands out among other vehicles in its class first and foremost because of its pioneering solutions. These are the first camper-vans with a double floor, which means every vehicle can be used throughout the winter. It also means the floor is at the same level for the entire length of the vehicle, eliminating the uncomfortable difference in levels between the cab and the living area. The Voyager series offers a uniquely shaped mini-alcove that provides enough space for a folding bed over the driver's seat, without negatively affecting the dynamism of the driving. The sophisticated yet simple and failsafe construction of the bed provides outstanding ergonomics and comfort. The replacement of the rear wing doors with a wall made of laminate has allowed us to extend the interior by about 12 cm,



Voyager nabízí vynikající svobodu pohybu. Naše originální nápady jsou široce oceňovány nejen mezi uživateli vozů Globe-traveler, ale také mezi našimi konkurenty – takže všechny naše inovace jsou chráněny patenty.

Plány-návrhy nových modelů Voyager a Explorer se rodí na stolech zkušených architektů, které jsou doplněny přísnou kontrolou-přezkoumáním-posouzením??? Interiérovým návrhářem. To přináší stupeň elegantního stylu, který doposud u této řady-třídy vozů nebyl k vidění. Charakteru nábytku dominují čísné linie a barevné kontrasty. Vnitřní styl může být zjevně spojován se stylem luxusní zaoceánské lodi nebo jachty, což u našich dodávkových vozů navozuje pocit plnohodnotných karavanů-obytných vozů. Vůz je atraktivní a dynamický zevnějšek z něj dělá vůz značně ceněn uživateli každého věku. Stupeň vnitřního designu, který doposud v této řadě nebyl viděn je rukopisem značky Globe-Traveller. Díky novému pohledu prostorového plánování a estetice interiérů tyto vozy překonávají stereotypy kempových vozů jako kompromisního řešení.

meaning the compact Voyager offers excellent freedom of movement. Our original ideas are widely appreciated not only among users of Globe-traveller vehicles, but also by our competitors – so all of our innovations are protected by patents.

Design

The designs of new Voyager and Explorer models start out on the desk of an experienced architect, and are then given a strict review by an interior designer. That brings in a level of elegant styling that hasn't been seen in this vehicle class before – a breath of fresh air. The character of the furniture is dominated by straight lines and colour contrasts. The interior style can obviously be associated with that of a luxurious liner or yacht, making our vans feel more like full-size campers. The vehicle's attractive, dynamic exterior form is greatly appreciated by users of every age. A level of interior design not encountered before in the van class is the hallmark of the Globe-Traveller brand. Thanks to a new view of spatial planning and the aesthetics of the interiors, the vehicles break the stereotype of the camper van as a compromise solution.



Atraktivní zevnějšek (exteriér) série Voyager: Mini-výklenek a zadní prodloužení s otevíratelnou přihrádkou pro skladování.
Attractive exterior of the Voyager Series: Mini-alcove and rear extension with opened up storage compartment lid



Gelové baterie 85 Ah
v obytné části
Gel battery 85 Ah in the living part

Moderní a exklusivní design,
unikátní dispozice
Modern and exclusive design; unique layouts

Komfortní přístup k podélným
zadním postelím
Comfortable access to longitudinal rear beds



Možnost protižítí kampovaání v zimě,
díky dvojité podlaze
a perfektní izolaci
Possibility of enjoying winter camping
thanks double floor and perfect insulation



Elektricky zatahovací
vstupní schodek
Electrically retractable entry step



Plísově skládací síťka na bočních
posuvných dveřích
Pleated-folded flynet for the side
sliding door



Nábytek vyrobený z lehké překlyžky a laminátu extra odolného proti poškrábán
Furniture built from lightweight plywood and extremely scratch-resistant laminate



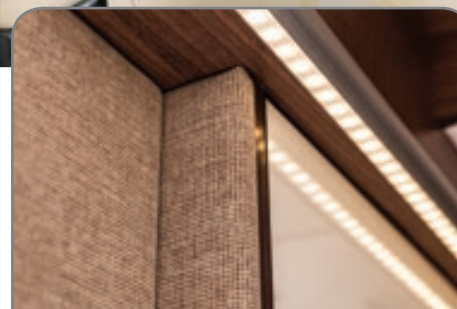
Patentovaný systém skládacího ložního výklenku
Patented fold-down alcove bed system

195/210 cm

Výška interiéru 195 cm skrz celou obytnou plochu
Interior height of 195 cm throughout the living area



ISOFIX
ISOFIX



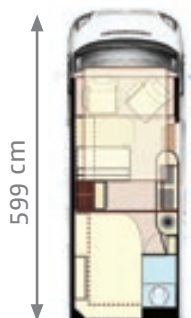
LED osvětlení
LED lighting



Všechny úchytky(doplňky, armatury,kování) z keramických směsí
All fittings with ceramic mixers



VOYAGER SERIE



XS



ZS



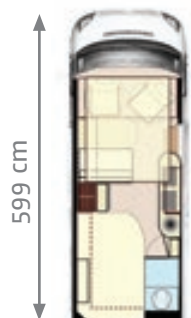
X



Z



PATHFINDER SERIE



XS



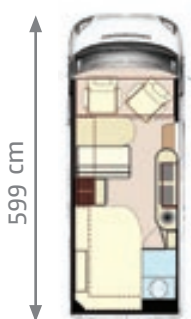
X



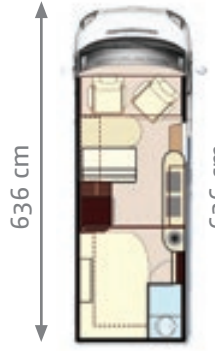
Z



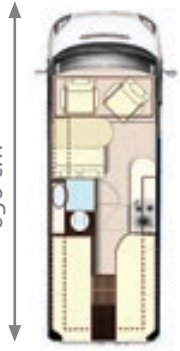
EXPLORER SERIE



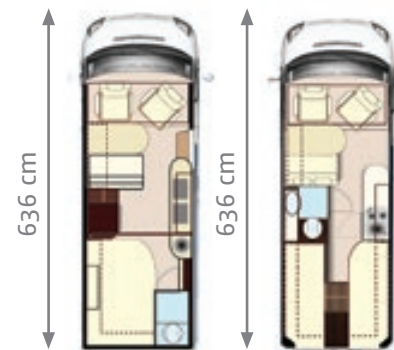
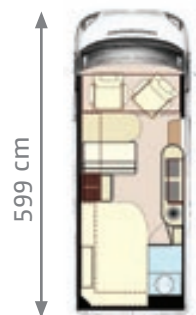
XS



X



Z

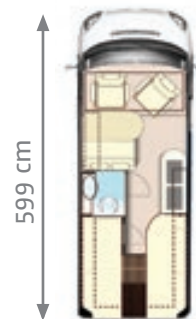


CHALLENGE SERIE

XS

X

Z



ZS

ACTIVE SERIE



PATHFINDER

EXPLORER

VOYAGER

CHALLENGE

ACTIVE



VOYAGER SERIE

CZ

Rodinné modely série Voyager jsou zvenčí charakterizovány aerodynamickou formou mini-výklenku a zadní stěnou se zadním otvíráním. Tento exteriér s neobvyklým designem umožňuje sestavit skládací postel přes sedadlo řidiče. Jeho snadná obsluha nebrání volnému užívání jídelní zóny. S pomocí otáčecích předních sedadel také existuje v každém modelu možnost změnit stůl a gauč na postel. Šatna, spousta polic pod stropem a šuplíky v kuchyni nabízejí optimální prostor pro osobní věci a vše ostatní, co je potřebné během cestování. Prostorný zavazadlový prostor je přístupný přes zadní dvířka.

EN

The family models of the Voyager series are characterised on the outside by the aerodynamic form of the mini-alcove and the rear wall with its hatchback opening. This exterior makes it possible to construct a folding bed with a novel design over the driver's seat. It is extremely easy to operate, and using it doesn't impede the free utilisation of the dining area. There is also the option to change the table and sofa into a bed in every model - with the help of rotating front seats. The wardrobe, numerous shelves under the ceiling and drawers in the kitchen area offer optimal space for personal belongings and everything else that's necessary during travel. The spacious boot area is accessible via the rear hatch.





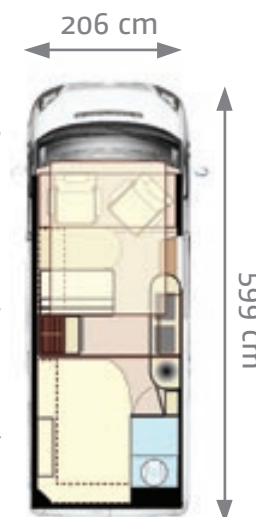
VOYAGER XS

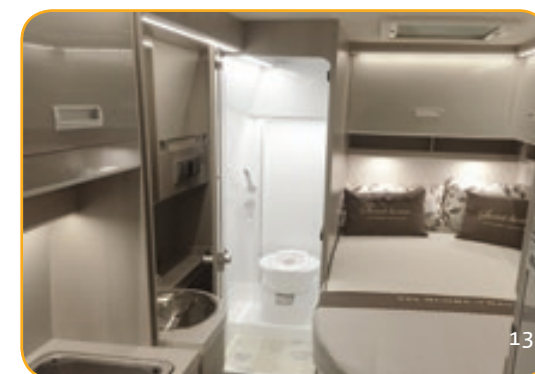
CZ

S délkou jen 6 metrů a pohodlným obytným prostorem, nabízí Voyager XS prostor pro cestování a spaní 4 lidí. Jeho kompaktní rozměry usnadňují cestování a parkování ve městech, stejně jako při přepravování se (nebo přepravě). Prostorný zavazadlový prostor a mnoho přihrádek dovozejí cestujícím vzít sebou vše, co potřebují. Schopnost využívat vůz celoročně, i velkou lednici, dělají z Voyageru XS ideální kempingový vůz.

EN

With a length of just 6m, the Voyager XS offers travel and sleeping space for 4 people, and a comfortable living space. Its compact dimensions facilitate travelling and parking in cities, as well as ferry travel. The spacious boot and numerous cubby-holes allow passengers to take everything they need with them. The ability to use it all year round, and the large refrigerator, make the Voyager XS an ideal camping vehicle.





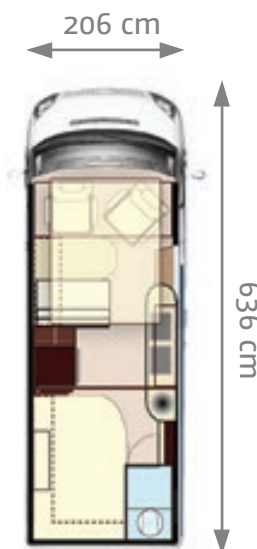
VOYAGER X

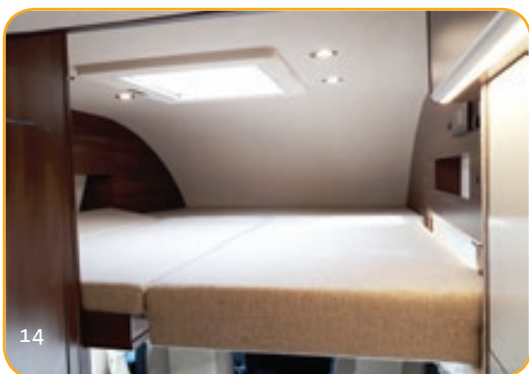
CZ

Voyager X je vyroben pro čtyřčlennou rodinu. Otevřený prostor uprostřed usnadňuje pohodlný pohyb, srovnatelný s obytnými vozy o mnoho větších externích rozměrech. Voyager X je jediný vůz v této kategorii nabízející jak velkou svobodu pohybu, tak dostatečně velký prostor pro lednici a velkorysý zavazadlový prostor. Umístění koupelny v zadní části vozu, zajišťuje přirozené oddělení denního prostoru, který může být uzavřen dveřmi.

EN

The Voyager X is designed for a four-person family. The open space in the middle facilitates comfortable movement, comparable to campers of much bigger external dimensions. The Voyager X is the only vehicle in this category that offers such great freedom of movement, as well as enough space for a large refrigerator and a generous amount of luggage. Placing the bathroom at the rear of the vehicle allows a natural separation of the day area, which can be closed off by a door.





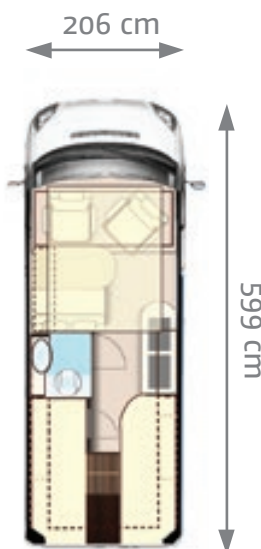
VOYAGER ZS

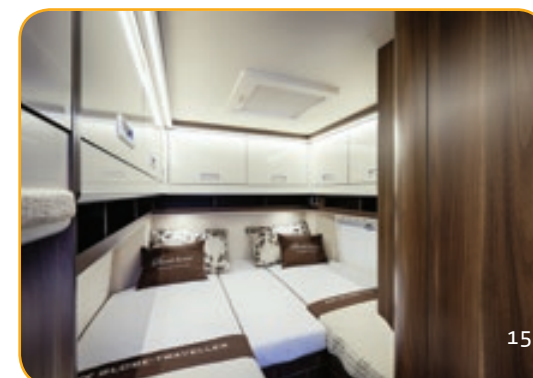
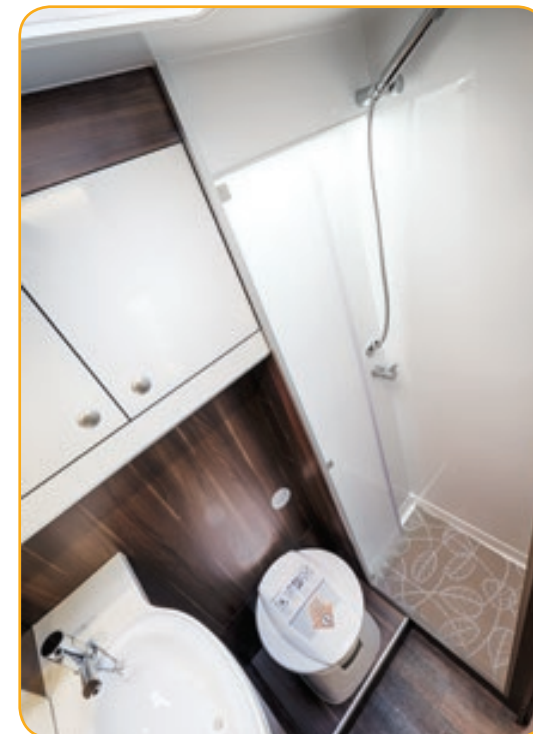
CZ

Voyager ZS je čtyřčlenný kempingový vůz se dvěma podélnými samostatnými postelemi. Pokud je objednan s doplňky, postele mohou být změněny v jednu velkou postel, pokrývající celou šířku vozu. Tento vůz je nejlepší volbou pro lidi, kteří během dne rádi tráví svůj čas aktivně a v noci mají maximální pohodlí pro spaní. Ergonomicky navržená koupelna je umístěna uprostřed a široký koridor zaručuje pohodlný pohyb a bezpřekážkové využití kuchyňských spotřebičů.

EN

The Voyager ZS is a four-person camping van with two single beds along its sides. This can be transformed into one large bed, covering the total width of the vehicle, when ordering additional elements. This vehicle is the best choice for people who like to spend time actively during the day and have maximum comfort while resting at night. The ergonomically designed bathroom is located in the middle part. The wide corridor guarantees comfortable movement and unobstructed utilisation of kitchen appliances.





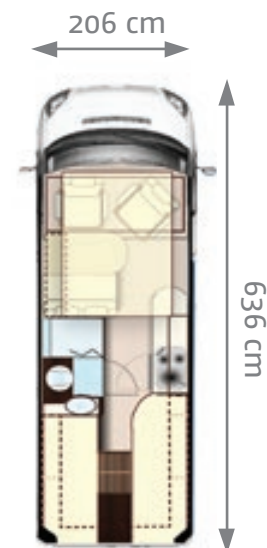
VOYAGER Z

CZ

Voyager Z je rozšířená verze Voyageru ZS. Prostro navíc umožňuje umístění oddělení sprchy v koupelně. V zadní části vozu, podobně jako u Voyageru ZS, tu jsou dvě samostatné postele, které mohou být spojeny. Model Z má o mnoho větší kuchyňskou linku a lednice je umístěna někde jinde. Voyager Z je jediným vozidlem v kategorii dodávek, který nabízí možnost s dvoulůžka a oddělené sprchy se samostatným vstupem.

EN

The Voyager Z is an extended version of the Voyager ZS. The extra space allows to place a separated shower in the bathroom. In the back of the vehicle, similar like in the Voyager ZS – there are two single beds, which can be connected with each other. Model Z has a much larger kitchen countertop and the refrigerator is placed somewhere else. The Voyager Z is the only camper in category vans, which offers a solution with double beds and a separated walk-in shower.





EXPLORER/PATHFINDER SERIE

CZ

Vozy ze série Explorer jsou postaveny na originálním základu vozidly. Jsou vybaveny čtyřmi sedadly pro cestování a v základní verzi poskytují pro dva lidi místo na spaní. Je také možné vyměnit stůl, gauč a rotační sedadla ve předu vozu na třetí místo pro spaní. Místo nad sedadlem řidiče a stolem je obsazeno skříněmi s policemi tak, aby všechny potřebné věci byly na lehce dosažitelném místě.

Pod postelí je prostorné místo pro zavazadlo, jehož pohodlný přístup zaručují křídlová otevírací dvířka. Pathfinder je modifikovaná verze modelu Explorer. Zvýšená střecha a rozložitelná postel vpředu vozu jsou dva znaky z modelu Voyager, které umožňují čtyřem lidem komfortně spát. Nicméně narozdíl od Voyageru si Pathfinder zachovává originální zadní dveře. Toto dovoluje kopírování vnitřních dispozit z předchozích modelů Explorer, což naopátku umožňuje svislé umístění zadní postele u modelů V a VS, stejně jako verzi s velkým stojanem na kolo (verze Z).

EN

Vehicles from the Explorer series are built on the original body of the base vehicle. They are equipped with four seats for travel, and offer sleeping space for two people in the standard version. It is also possible to change the table, sofa, and rotating seats at the front into a third sleeping place.

The space over the driver's seat and the table is taken up by cupboards, so that all necessary items have an easily accessible place. There is a large space for luggage under the bed; convenient access to it is ensured by the wing doors.

The Pathfinder is a modified version of the Explorer model. The raised roof and the fold-out bed at the front of the vehicle are two of the features from the Voyager model that allow up to four people to sleep in comfort. Unlike the Voyager series, however, the Pathfinder maintains its original rear door. This allows the interior layout from previous Explorer models to be copied, which in turn makes possible the addition of the perpendicularly-placed rear bed (V, VS models) as well as a version with a large bicycle rack (Z version).



EXPLORER

PATHFINDER



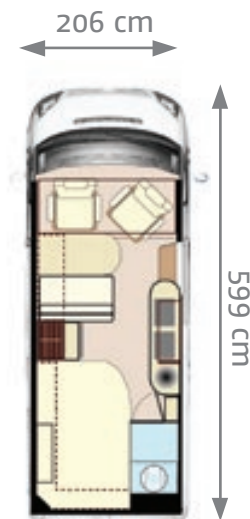
EXPLORER/PATHFINDER XS

CZ

Jen 6 m dlouhý a méně než 3 m vysoký Explorer XS/Pathfinder XS zajistí cestování a spaní pro dva lidi, a pohodlný obytný prostor. Kompaktní rozměry pomohou s manévrováním a parkováním ve velkých městech, stejně jako při přepravování se. Schopnost využití vozu po celý rok a velká lednice dělají z vozu Voyager SX ideální cestovní vůz. Je vybaven 4 sedadly a může být také využit jako auto po každý den.

EN

At just 6m long and less than 3m tall, the Explorer XS/Pathfinder XS ensures travel and sleeping space for two people, and a comfortable living area. The compact dimensions help with manoeuvring and parking in big cities, as well as travelling by ferry. The ability to use it all year round and its large refrigerator make the Voyager XS an ideal travel vehicle. It is equipped with four seats for travel, and can also be used as an everyday car.





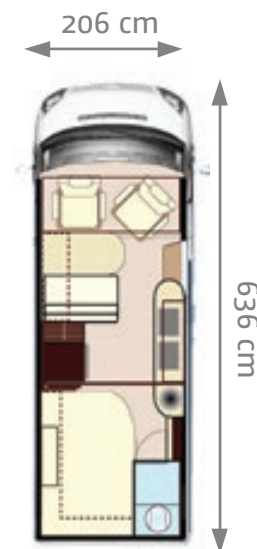
EXPLORER/PATHFINDER X

CZ

Nejtypičtějším rysem Explorera X je otevřený prostor uprostřed vozu, což usnadňuje pohodlnou komunikaci a volný pohyb srovnatelný s obytnými vozy o mnoho větších rozměrů. Explorer X je vybaven velkou lednicí, prostorným zavazadlovým prostorem a mnoho přihrádkami. Dvoulůžko je umístěno v zadní části vozu, vedle koupelny. Celý soukromý-osobní prostor vozidla může být oddělen zavřením posuvných dveří.

EN

The most distinctive feature of the Explorer X is the open space in the middle area, which facilitates comfortable communication and free movement, comparable with campers of much bigger external dimensions. The Explorer X is equipped with a large refrigerator, a spacious boot and numerous cubby-holes. The double bed at the rear of the vehicle is next to the bathroom. The entire private area of the vehicle can be separated by closing the sliding doors.





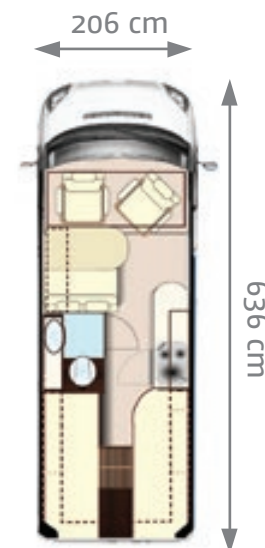
EXPLORER/PATHFINDER Z

CZ

Explorer Z je kempingová dodávka se 4 sedadly pro cestování a dvěma samostatnými postelemi po stranách. Pokud si objednáte doplňkové součásti, můžete si místo toho objednat prostornou dvoupostel, která sahá přes celou šířku vozu. Explorer Z je vybaven funkční koupelnou, ergonomicky zařízenou kuchyní a elegantním obývacím pokojem. Tento vůz je prostě stylově zařízený apartmán na kolech, využitelný po celý rok.

EN

The Explorer Z is a camping van with four travelling seats and two side-by-side single beds. When ordering additional elements, you can instead order a spacious double bed running the entire width of the vehicle. The Explorer Z is equipped with a functional bathroom, an ergonomically arranged kitchen and an elegant dining room. This vehicle is simply a stylishly arranged, comfortable apartment on wheels, adjusted for usage all year round.





EXPLORER/PATHFINDER Z

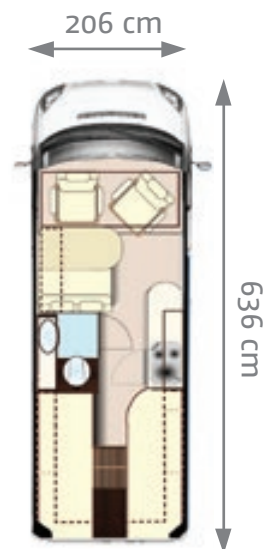
FAHRRADGARAGE BICYCLEGARAGE

CZ

Explorer/Pathfinder Z "Bicycle" je pozměněná verze těchto modelů, věnovaná aktivním lidem, kteří milují jízdu na kole. Postele umístěné výše umožňují přepravu dvou kol uvnitř vozu v garážovaném prostoru. Působivý zavazadlový prostor nabízí možnost vzít sebou rekreační vybavení a skladovat je bezpečně a zároveň pohodlně. Dvě oddělené postele zaručují klidný spánek, zatímco (kdežto) funkční a ergonomické rozestavení umožňuje, aby vůz byl pohodlně využitelný na různých druzích cest.

EN

The Explorer/Pathfinder Z "Bicycle" is a modified version of these models, dedicated for active people who love bicycle touring. Higher fitted rear beds allow the transport of two bicycles inside the vehicle in a garage space. The impressive luggage space offers the ability to take along a large amount of bulky recreational equipment, and to store it safely, securely and above all, comfortably. The two separate beds guarantee restful sleep, while the functional and ergonomic layout allow the vehicle to be used comfortably on any kind of journey.





CHALLENGE/ACTIVE SERIE

CZ

Challenge je nejkompaktnější vůz série Globe-Traveller. Jeho nízká výška dovoluje komfortní využití dokonce v oblastech limitovaných výšek. Tyto vozy jsou perfektní pro rychlou jízdu na dálnicích a manévrování v přeplněných malých i velkých městských ulicích. Stejně jako série explorer, jsou tyto vozy dostupné v několika interiérových dispozičních variantách.

Active je modifikace série Challenge. Zadní dveře jsou vyměněny za stěnu vyrobenou z GRP laminátu. Toto řešení nabízí možnost využití dvou interiérových dispozic, které by nebyly možné u klasických dodávek. Moderní a elegantní forma stěny dává této řadě vozů unikátní, originální charakter. Jeho kompaktní velikost poskytuje úroveň komfortního řízení srovnatelného s osobním autem.



CHALLENGE

EN

The Challenge is the most compact vehicle series from the Globe-Traveller family. Their low height allows comfortable use even in areas with tight height limits. These vehicles are perfect for fast driving on highways and manoeuvring on the crowded streets of small and big cities. Like the Explorer series, they are available in several interior layout variants.

The Active is a modification of the Challenge series. The back door is replaced by a wall made out of GRP laminate. This solution offers the opportunity to use two interior layouts that would be impossible in classic vans. The elegant and modern form of the back wall gives this vehicle series a unique, original character. Its compact size provides a level of driving comfort that makes it comparable to a passenger car.



ACTIVE

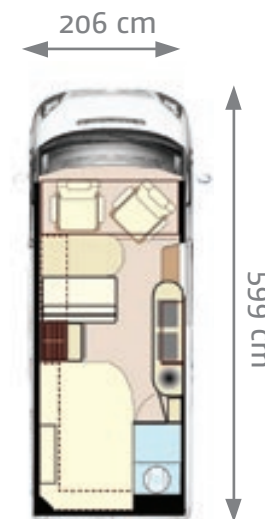


CZ

Dalším modelem z řady Challenge je Challenge XS. To co odlišuje tento vůz je jeho otevřený prostor. Umístění koupelny v zadním rohu navozuje efekt širokého prostoru spojující přední a zadní část vozu. Také to umožňuje velmi komfortní využití kuchyně a obytného prostoru, zatímco dvoulůžková postel poskytuje ideální místo pro odpočinek dvou lidí.

EN

The next 6m model from the Challenge series is the Challenge XS. What sets this vehicle apart is its large openspace. Placing the bathroom in the rear corner gives the effect of a wide space linking the front and rear of the vehicle. It also allows very comfortable use of the kitchen and the living space, while the double bed provides an ideal space for two people to rest.





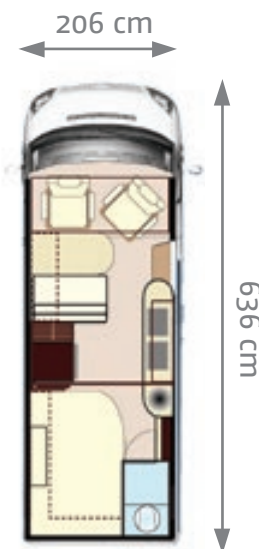
CHALLENGE X

CZ

Challenge X je delší verze modelu XS. Prostor navíc byl využit pro kuchyňskou pracovní plochu a pro rozšíření šatny. Dalšími rozdíly jsou: lednice je posazena do vyšší pozice pro snadnější přístup, a dveře oddělují obytný prostor od ložnice v zadní části. Další nespornou výhodou vozu Challenge X je prostorný zavazadlový prostor.

EN

The Challenge X is a longer version of the XS model. The extra space was used to extend the kitchen work surface and expand the wardrobe. Other differences are: the fridge is fitted in a higher position, making access easier, and a door separates the living space from the bedroom in the rear area. Another unquestionable advantage of the Challenge X is the spacious boot.





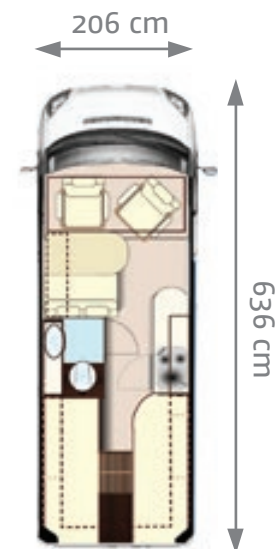
CHALLENGE Z

CZ

Challenge Z je model s klasickým a velmi populárním vnitřním rozvržením. Dvě samostatné postele vzadu ve vozu a integrovaná koupelna jsou typy konstrukce, která je velmi populární mezi uživateli karavanů. Co rozlišuje Challenge Z od ostatních modelů Z je jeho nízká výška.

EN

The Challenge Z is a model with a classic and very popular interior layout. The two single beds at the back of the vehicle and the integrated bathroom are a type of construction that is very popular among camper-van users. What distinguishes the Challenge Z from other models Z models is its low height.





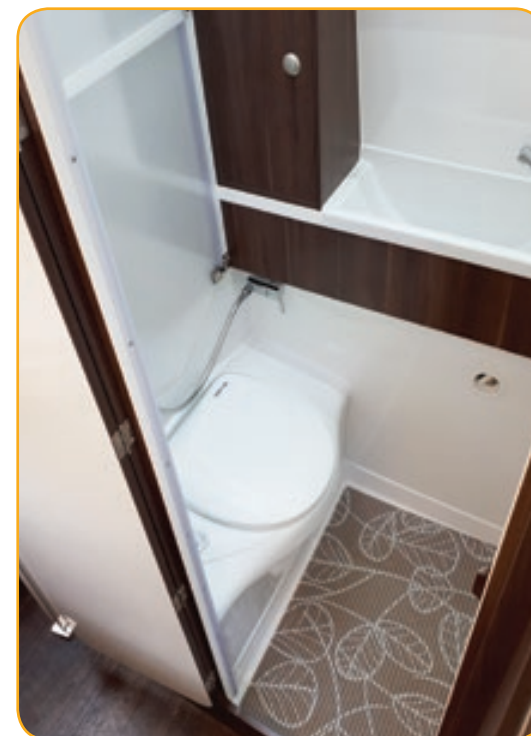
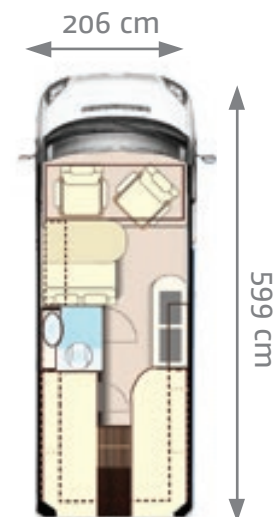
ACTIVE ZS

CZ

Active Z, se dvěma samostatnými postelemi, je velmi populární model. Pohodlné postele a malá, ale praktická koupelna nabízí vysoký komfort a kompaktní rozměry umožňují rychlé bezobtěžné cestování.

EN

The Active Z, with two single beds, is a very popular model. The comfortable beds and the small but convenient bathroom offer great comfort and the compact dimensions allow quick, hassle-free travelling.



STANDARD COLOURS

VOYAGER/PATHFINDER SERIE



Weiss/White



Rot/Red



Silber Metallic/Silver Metallic

EXPLORER SERIE



Weiss/White



Silber Metallic/Silver Metallic

ACTIVE/CHALLENGE SERIE



Weiss/White



Rot/Red



Silber Metallic/Silver Metallic

METALLIC COLOURS



Gold Metallic/Gold Metallic



Grau Metallic/Grey Metallic



Schwarz Metallic/Black Metallic



Bordo Metallic/Burgundy Metallic



Gold Metallic/Gold Metallic



Grau Metallic/Grey Metallic



Schwarz Metallic/Black Metallic



Bordo Metallic/Burgundy Metallic



Gold Metallic/Gold Metallic



Grau Metallic/Grey Metallic



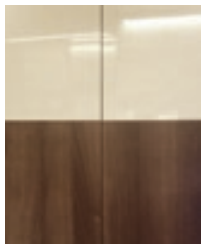
Schwarz Metallic/Black Metallic



Bordo Metallic/Burgundy Metallic

WALMUT SERIE

POLSTER \ UPHOLSTERY



Vanilla

Walnut



Vanilla



Chocolate

Látkové čalounění-polstrování na sedadlech v kabině a zadních sedadlech
Cab seats and rear seats upholstery fabric



Walnut



Vanilla



Mocca

Kombinace látky a kůže
Cab seats and rear seats upholstery fabric and leather combination



Pinia



Vanilla



Mocca

Čalounění z kůže na sedadlech v kabině a zadních sedadlech
Cab seats and rear seats upholstery leather

PINIA SERIE

POLSTER \ UPHOLSTERY



Creme

Pinia



Creme



Coffee

Látkové čalounění-polstrování na sedadlech v kabině a zadních sedadlech
Cab seats and rear seats upholstery fabric



Pinia



Creme



Cappuccino

Kombinace látky a kůže
Cab seats and rear seats upholstery fabric and leather combination



Walnut



Creme



Cappuccino

Čalounění z kůže na sedadlech v kabině a zadních sedadlech
Cab seats and rear seats upholstery leather

TECHNICKÉ PARAMETRY V TABULCE*:
LIVING PART - SPECIFICATION:

	CHALLENGE XS	CHALLENGE X	CHALLENGE Z	ACTIVE ZS
Celková délka/Total lenght:	599 cm	636 cm	636 cm	599 cm
Celková šířka/Total width:	206 cm	206 cm	206 cm	206 cm
Celková výška/Total height:	260 cm	260 cm	260 cm	256 cm
Výška obytného prostoru/Internal height:	189 cm	189 cm	189 cm	189 cm
Provozní hmotnost ± 5%: Weight in running order ± 5%:	2970 kg	3000 kg	3000 kg	2970 kg
Nejvyšší technicky přípustná-povolená hmotnost: Technically permissible maximum mass:	3500 kg	3500 kg	3500 kg	3500 kg
Izolace stěny/Wall insulation:	20 mm	20 mm	20 mm	20 mm
Izolace střechy/Roof insulation:	20 mm	20 mm	20 mm	20 mm
Počet sedadel/Number of seats:	4	4	4	4
Místa pro spaní/Sleeping places:	3	3	3	3
Velikost zadní postele/Rear bed size (O):	200x121 cm	195x121 cm	196x75, 190x75 cm	197x75, 178x75 cm
Bettmass Mitte (SA)/Bed in the middle size:	167x98 cm	167x98 cm	167x98 cm	167x98 cm
Velikost postele uprostřed/Shower tray size:	60x65 cm	60x65 cm	90x56 cm	70x50 cm
Záchod, WC/Toilet:	Kassette, Dometic CTS4110	Kassette, Dometic CTS4110	Kassette, Dometic CTS4110	Kassette, Thetford
Lednice-mrazák/Fridge/freezer:	Kompressor, Thetford 90 l	Kompressor, CoolMatic CR-110, 110 l/10 l	Kompressor, CoolMatic CR-80, 80 l/7 l	Kompressor, CoolMatic CR-80, 80 l/7 l
Sporák/Cooker:	2 Gasflammen, Glasabdeckung	2 Gasflammen, Glasabdeckung	2 Gasflammen, Glasabdeckung	2 Gasflammen, Glasabdeckung
Dřez/Sink:	Edelstahl, Glasabdeckung	Edelstahl, Glasabdeckung	Edelstahl, Glasabdeckung	Edelstahl, Glasabdeckung
Topení/Heating:	Truma Combi 4 Gas; optional: Truma Combi 6 Diesel	Truma Combi 4 Gas; optional: Truma Combi 6 Diesel	Truma Combi 4 599 cm Gas; optional: Truma Combi 6 Diesel	Truma Combi 4 599 cm Gas; optional: Truma Combi 6 Diesel
Nádrž na čistou vodu/Fresh water tank:	100 l	100 l	100 l	100 l
Nádrž na užitkovou vodu/Waste water tank:	90 l	90 l	90 l	90 l
Životnost baterie/Living area battery:	85 Ah	85 Ah	85 Ah	85 Ah
Nabíječka baterie/Battery charger:	12 V/16 A	12 V/16 A	12 V/16 A	12 V/16 A
230 V/12 V: zásuvky/Sockets 230 V/12 V:	2/1	2/1	2/1	2/1

*Údaje v tabulce se mohou lišit od reálných parametrů vozu. / The table data may slightly differ from the parameters of real existing vehicles.

TECHNICKÉ PARAMETRY V TABULCE*:
LIVING PART - SPECIFICATION:

	VOYAGER XS	VOYAGER X	VOYAGER ZS	VOYAGER Z
Celková délka/Total lenght:	599 cm	636 cm	599 cm	636 cm
Celková šířka/Total width:	206 cm	206 cm	206 cm	206 cm
Celková výška/Total height	295 cm	295 cm	295 cm	295 cm
Výška obytného prostoru/Internal height:	195/210 cm	195/210 cm	195/210 cm	195/210 cm
Provozní hmotnost ± 5%: Weight in running order ± 5%:	3030 kg	3060 kg	3030 kg	3060 kg
Nejvyšší technicky přípustná-povolená hmotnost: Technically permissible maximum mass:	3500/3820 kg	3500/3820 kg	3500/3820 kg	3500/3820 kg
Izolace stěny/Wall insulation:	20 mm	20 mm	20 mm	20 mm
Izolace střeby/Roof insulation:	20 mm	20 mm	20 mm	20 mm
Dvojitě dveře/Double floor:	16 cm	16 cm	16 cm	16 cm
Zadní dveře (š x v)/Rear door (WxH):	151x90 cm	151x90 cm	151x90 cm	151x90 cm
Počet sedadel/Number of seats:	4	4	4	4
Místa pro spaní/Sleeping places:	5	5	5	5
Velikost zadní postele/Rear bed size (O):	200x123 cm	205x123 cm	197x75 cm, 178x75 cm	196x75 cm, 183x75 cm
Velikost postele uprostřed/ Bed in the middle size:	167x98 cm	167x98 cm	167x98 cm	167x98 cm
Velikost postele ve výklenku/ Alcove bed size (O):	187x134 cm	187x134 cm	187x134 cm	187x134 cm
Velikost sprchy/Shower tray size:	65x60	65x60 cm	70x50 cm	70x50 cm
Záchod, WC/Toilet:	Kassette, Dometic CTS4110	Kassette, Dometic CTS4110	Kassette, Thetford	Kassette, Dometic CTS4110
Lednice-mrazák/Fridge/freezer:	Kompressor, CoolMatic CR-110, 110 l/10 l	Kompressor, CoolMatic CR-110, 80 l/7 l	Kompressor, CoolMatic CR-80, 80 l/7 l	Kompressor, CoolMatic CR-80, 80 l/7 l
Sporák/Cooker:	2 Gasflammen, Glasabdeckung	2 Gasflammen, Glasabdeckung	2 Gasflammen, Glasabdeckung	2 Gasflammen, Glasabdeckung
Dřez/Sink:	Edelstahl, Glasabdeckung	Edelstahl, Glasabdeckung	Edelstahl, Glasabdeckung	Edelstahl, Glasabdeckung
Topení/Heating:	Truma Combi 4 Gas; optional: Truma Combi 6 Diesel	Truma Combi 4 Gas; optional: Truma Combi 6 Diesel	Truma Combi 4 Gas; optional: Truma Combi 6 Diesel	Truma Combi 4 Gas; optional: Truma Combi 6 Diesel
Nádrž na čistou vodu/Fresh water tank:	100 l	100 l	100 l	100 l
Nádrž na užitkovou vodu/Waste water tank:	130 l	130 l	130 l	130 l
Životnost baterie/Living area battery:	85 Ah	85 Ah	85 Ah	85 Ah
Nabíječka baterie/Battery charger:	12 V/16 A	12 V/16 A	12 V/16 A	12 V/16 A
230 V/12 V: zásuvky/Sockets 230 V/12 V:	2/1	2/1	2/1	2/1

*Údaje v tabulce se mohou lišit od reálných parametrů vozu. / The table data may slightly differ from the parameters of real existing vehicles.

	EXPLORER XS PATHFINDER XS	EXPLORER X PATHFINDER X	EXPLORER Z PATHFINDER Z	EXPLORER Z FAHRRADGARAGE PATHFINDER Z FAHRRADGARAGE
Celková délka/Total length:	599 cm	636 cm	636 cm	636 cm
Celková šířka/Total width:	206 cm	206 cm	206 cm	206 cm
Celková výška/Total height (Explorer):	280 cm	280 cm	280 cm	280 cm
Celková výška/Total height (Pathfinder):	295 cm	295 cm	295 cm	295 cm
Výška obytného prostoru/Internal height (Explorer):	195 cm	195 cm	195 cm	195 cm
Výška obytného prostoru/Internal height (Pathfinder):	195/210 cm	195/210 cm	195/210 cm	195/210 cm
Provozní hmotnost ± 5% (Explorer): Weight in running order ± 5% (Explorer):	3000 kg	3030 kg	3030 kg	3030 kg
Provozní hmotnost ± 5% (Pathfinder): Weight in running order ± 5% (Pathfinder):	3030 kg	3060 kg	3060 kg	3060 kg
Nejvyšší technicky přípustná-povolená hmotnost: Technically permissible maximum mass:	3500/3820 kg	3500/3820 kg	3500/3820 kg	3500/3820 kg
Izolace/Insulation:	20 mm	20 mm	20 mm	20 mm
Dvojité dveře/Double floor:	16 cm	16 cm	16 cm	20 mm
Počet sedadel/Number of seats:	4	4	4	4
Místa pro spaní/Sleeping places (Explorer):	3	3	3	3
Místa pro spaní/Sleeping places (Pathfinder):	5	5	5	5
Velikost zadní postele/Rear bed size (O):	200x123cm	195x126 cm	196x75 cm, 190x75 cm	196x73 cm, 190x73 cm
Velikost postele uprostřed/ Bed in the middle size:	167x98 cm	167x98 cm	167x98 cm	167x98 cm
Velikost postele ve výklenku/ Alcove bed (Pathfinder):	187x134 cm	187x134 cm	187x134 cm	187x134 cm
Velikost sprchy/Shower tray size:	65x60 cm	65x60 cm	90x56 cm	90x56 cm
Záchod, WC/Toilet:	Kassette, Dometic CTS4110	Kassette, Dometic CTS4110	Kassette, Dometic CTS4110	Kassette, Dometic CTS4110
Lednice-mrazák/Gefrierfach/Fridge/freezer:	Kompressor, Thetford 90 l	Kompressor, CoolMatic CR-110, 110 l/7 l	Kompressor, CoolMatic CR-80, 80 l/10 l	Kompressor, CoolMatic CR-80, 80 l/7 l
Sporák/Cooker:	2 Gasflammen, Glasabdeckung	2 Gasflammen, Glasabdeckung	2 Gasflammen, Glasabdeckung	2 Gasflammen, Glasabdeckung
Dřez/Sink:	Edelstahl, Glasabdeckung	Edelstahl, Glasabdeckung	Edelstahl, Glasabdeckung	Edelstahl, Glasabdeckung
Topení/Heating:	Truma Combi 4 Gas; optional: Truma Combi 6 Diesel	Truma Combi 4 Gas; optional: Truma Combi 6 Diesel	Truma Combi 4 Gas; optional: Truma Combi 6 Diesel	Truma Combi 4 Gas;
Nádrž na čistou vodu/Fresh water tank:	100 l	100 l	100 l	100 l
Nádrž na užitkovou vodu/Waste water tank:	130 l	130 l	130 l	130 l
Životnost baterie/Living area battery:	85 Ah	85 Ah	85 Ah	85 Ah
Nabíječka baterie/Battery charger:	12 V/16 A	12 V/16 A	12 V/16 A	12 V/16 A
230 V/12 V: zásuvky/Sockets 230 V/12 V:	2/1	2/1	2/1	2/1

NEU



ROOKIE

CZ

Rookie je nejmenší a nejuniverzálnější auto z celé řady Globe-Traveller. Díky své kompaktní velikosti (srovnatelné s osobním autem) je možné jej využít pro každodenní život, stejně jako na víkendy a prázdninové výlety. Jeho funkce se neliší od standardního karavanu. Společně s koupelnou, záchodem a sprchou, je vybaven dvouplotýnkovým vaříčem, dřezem a lednicí. Má tři komfortní místa na cestování a tři postele. Jeho výhody jsou oceňovány všemi, kteří sportují, užívají si aktivního volného času a hodně cestují, ale zároveň jen vyjíměčně využívají tábořišť, neboť preferují místa dál od civilizace. Vůz může bez problémů vjet na lesní a polní cesty, stejně jako na šikmé (boční) a nepřístupné plochy pro velké kempingové kamiony (nákladáky). Na druhé straně vám jeho malá velikost umožňuje zůstat v centrech velkých měst, přímořských resortech nebo v malých horských osadách. Univerzálnost a rozsáhlý kempingový program umístěný v tak malých prostorech dělá ze Swiftu unikátní vůz. (nebo dělá z vozu Rookie unikum).



EN

Rookie is the smallest and most universal car from the whole Globe-Traveller family. Due to its compact sizes (comparable to a passenger car) it is possible to use it in everyday life. At the same time it works great for long weekend and holiday expeditions. Its functions do not differ from the standard camper. It is equipped along with a bathroom with a toilet and shower, a two burner stove, a sink and a fridge. It has three comfortable travel areas and three beds. Its advantages are appreciated by all those, who practice sports, enjoy active leisure and travel a lot but at the same time rarely use campsites, preferring places away from people and civilization. Without any problem it can enter forest and field roads as well as sideways and inaccessible areas for large camping trucks. On the other hand - its small size allows you to stay in the center of big cities, seaside resorts or small mountain settlements. The universality and a wide-ranging camping program placed in such small sizes makes Rookie a unique vehicle.





Celková délka/Total length:	500 cm	Velikost postele/Bed sizes:	195x72m. 195x65cm. 190x58 cm
Celková šířka/Total width:	196 cm	Velikost sprchy/Shower tray size:	49x56 cm
Celková výška/Total height:	254 cm	Záchod, WC/Toilet:	Kassette, Dometic CTS4110
Výška obytného prostoru/Internal height:	188 cm	Lednice-mrazák/Fridge/freezer:	Kompressor, Vifrigo 40 l
Provozní hmotnost ± 5%: Weight in running order ± 5%:	2520 kg	Sporák/Cooker:	2 Gasflammen, Glasabdeckung
Nejvyšší technicky přípustná-povolená hmotnost: Technically permissible maximum mass:	2980 kg	Dřez/Sink:	Edelstahl, Glasabdeckung
Izolace/Insulation:	20 mm	Topení/Heating:	Truma Combi 6 Diesel
Počet sedadel/Number of seats:	3	Nádrž na čistou vodu/Fresh water tank:	100 l
Místa pro spaní/Sleeping places	3	Nádrž na užitkovou vodu/Waste water tank:	75 l
		Životnost baterie/Living area battery:	85 Ah
		Nabíječka baterie/Battery charger:	12 V/16 A
		230 V/12 V: zásuvky/Sockets 230 V/12 V:	2/1



ROOKIE

A man is seen from behind, wearing a grey hoodie with a slogan on the back. He is in a factory or workshop, with another worker visible in the background. The slogan on the hoodie reads: "FOR EVERYBODY WHO LOVES TRAVELLING" in white and yellow text, with "GLOBE-TRAVELLER" in white text inside a yellow-outlined box below it.

FOR EVERYBODY
WHO LOVES
TRAVELLING
GLOBE-TRAVELLER

Globe-Traveller obytné vozy jsou tvořeny v podmínkách blíz-
kých tradičnímu průmyslu. Nábytek je vyráběn se zřetelem na
malé rozdíly v rozměrech karosérií typických pro řadu obytných
vozů. Oproti ostatním výrobcům neaplikujeme metodu „jeden
jako druhý“, ale vhodně řežeme celé části polic tak, abychom je
individuálně přizpůsobili každému vozu. Péče o detaily a peč-
livá konečná úprava dělají z Globe-Travelleru velmi populární,
v Evropě známé jako nejtišší kempingové autobusy. V našich
vozech instalujeme vysoce kvalitní vybavení, výrobné renomo-
vanými Evropskými výrobci. Máme pro to dva důvody. Za prvé:
Chceme vám poskytnout po všech směrech spolehlivé vozy a za
druhé: Možnost servisu nebo doplnění vybavení (dovybavení)
po celé Evropě.

*Globe-Traveller campers are being created in conditions close
to a traditional manufacture. The furniture is made with the
consideration of small differences in dimensions of the car bod-
ies typical for the vans' class. Contrary to other producers, we do
not apply the method of feathers eliminating differences, but
we cut whole elements of the shelves appropriately, adjusting
them individually to every car. The care for details and a reliable
finishing make Globe-Traveller very popular as the most silent
camping buses in Europe.*

*We install a high quality equipment made by renowned
European producers in our vehicles - it is due to two reasons.
Firstly: we want you to get reliable vehicles from all points of
view, and secondly: with the possibility of servicing or adding
an additional equipment all over Europe.*



www.globe-traveller.eu

Der Inhalt entspricht dem Stand bei Drucklegung (08/2017) Irrtum und Änderungen vorbehalten Die Abbildungen in diesem Prospekt enthalten teilweise auch Sonderausstattungen, die nicht zum serienmäßigem Lieferumfang gehören.

Wir behalten uns Änderungen von Konstruktionen und Ausstattungen vor.

Druckfarben geben den wirklichen Farbton nur annähernd wieder.

Gezeigte Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

Ausserhalb der BRD können Angebot, Technik und Ausstattung unserer Fahrzeuge abweichen.

